

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 32 (1906)  
**Heft:** 46  
  
**Artikel:** Deutschlatain  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-440409>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Druckfehlerteufel.

Die lachenden Erbsen schüttelten einander die Hände.  
Der französische Rennfahrer log mit Blüheschnelle um die Ecke herum.  
Auf der Matte lagerte behäbig eine Herde Kühe.  
Er graste davon.  
Auf das Kommando „fliegen“ war die Kompanie wie weggeblasen.  
Der Advokat erklärte dem Klienten, daß seine Angelegenheit ein schmieriger Fall sei.

### für Billardspieler.

Welche Bowlen werden viel gemacht und doch nie getrunken?  
(Die Karambowlen.)

### Deutschlatain.

Vitis, der Weinstock, vita, das Leben,  
Kann es ein schönes Trifolium geben  
Wäre nicht vitium, das Laster, dabei!  
Da legt der Teufel sein häßiges Ei.  
Wer drum vernünftig zu Trinken versteht,  
Siegreich dem Teufel die Hörner ausdreht. —

Wo die Fügigkeit fehlt, da fehlen dem Posthorn seine höchsten Töne. . .

Irrtum verläßt uns nie; doch zieht ein niederes Bedürfnis autotrafische Geister zur Heuchelei hinab. —



**Briefmarken!**

Preisliste für Sammler versende gratis und franko.  
Ankauf u. Verkauf  
A. Schneebeli, 170  
Fraumünsterstr. 25, Zürich.



Für stark begangene Lokalitäten  
ist  
**Indisch. Hartholz „Limh“**  
weil äusserst widerstandsfähig gegen Abnutzung 172  
der zweckmässigste und  
vorteilhafteste Fussboden.  
Atteste und Muster stehen zur Verfügung.  
**Parquet- und Chalet-Fabrik  
Interlaken.**

**Der Appenzeller Witz**  
Eine Studie a. d. Volksleben. 4. Aufl. Von A. Tobler, Seiden. Selbstverlag des Herausgebers. Auch in allen Buchhandl. d. Schweiz zu beziehen. Preis Fr. 1.70.

**Oefen.**   
Für bevorstehende Heizperiode empfehlen wir unser reichhaltiges Lager unserer bestbewährten 168  
**Oefen.**  
Spezial-Konstruktionen für Restaurants.  
Kataloge gratis und franko.  
**Gebr. Linke, Seilergraben 57/59, Zürich.**

Verlangen Sie überall  
**STAHLSPÄHNE  
ADLERMARKE**  
  
es sind wirklich die Besten  
**J.M. BADER ZÜRICH**

**Gratis**

teile mit, dass die Ziehung der  
Lotterie Menzingen den 17.—18. Ok-  
tober definitiv stattfindet. 43  
Frau Hirzel-Spörrli, Loseversandt,  
zuc.

### 4 Geschäftsbücher Fr. 6

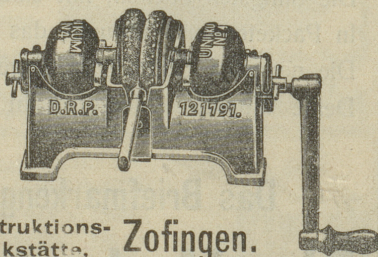
für Handwerker und Geschäfts-  
leute.  
Hauptbuch, praktisch Fr. 2.50  
Journal-Tagebuch „ 2. —  
Kassabuch mit netter  
Einteilung „ 1.50  
Fakturenbuch, übersicht-  
lich eingerichtet „ 1.80  
Versende alle 4 Bücher  
statt zu Fr. 7.80 zu nur Fr. 6. —.  
Kopierbücher Fr. 1.80.  
Geschäftsbücher und Carnets  
in jeder Grösse und Lineatur lie-  
fert schnell und billig (Preisliste  
gratis)  
54c Schreibbücherfabrik  
**A. Niederhäuser  
Grenchen.**

### Aktiengesellschaft der Conservenfabrik SEETHAL, Seon (Aargau)

  
Spezialitäten:  
Feinste Tafel-Confitures  
Gelees, Sirupe etc.  
Compote in dünnem  
Zucker  
aus Ananas, Erd-  
beeren, Aprikosen  
Pflirschen,  
Mirabellen, Reine-  
clauden, Kirschen,  
Zwetschgen, Quitte,  
Heidelbeeren, Birnen  
Apfel etc.  
Gemüse-Conserven,  
Erbsen, Bohnen,  
Tomatenpurée, Spargeln,  
Schwarzwurzel  
Schwämme, Cornichons, Pickles, Capern,  
Sauerkraut etc. 81  
in nur feinsten Qualitäten.  
In allen besseren Lebensmittelgeschäften  
erhältlich. Man verlange ausdrücklich  
**Seethaler Confitures und Gemüse-Conserven.**

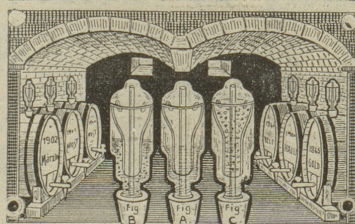
### Achtung für Hotels u. Restaurants!

Endlich eine  
**Messerputzmaschine**  
ohne Gummirollen, daher  
keine Reparatur mehr  
nötig! 175



**J. Mayroal, Konstruktions-  
Werkstätte, Zofingen.**

### Achtung für Hotels u. Restaurants! Sie beklagen sich



dass Ihr Wein, Most, sich ge-  
stossen, kohlenensäurearm, lind,  
ja stichig geworden. Warum  
schützen Sie sich nicht recht-  
zeitig durch Anschaffung des  
billigen Schutzpenders „Auto-  
mat“, Patent 9194? Illustr. Pro-  
spekt gratis und franko durch  
den Erfinder und alleinigen  
Fabrikanten 176  
Vogler-Egloff in Ober-Rohrdorf  
(Kanton Aargau)  
Büsten- und Fasshannenfabrik.  
Diplom I. Klasse Schw. Kellerei-  
Ausstellung Luzern. — Silb. Me-  
dallien Bern und Frauenfeld. —  
Von Gastwirten la. Zeugnisse.

### „Floraphon“

Die neueste, die schönste Sprechmaschine!  
  
Verlangt Preiskatalog in drei Sprachen!  
**R. Maumary & Co., Luzern.**

### Photographie Viktoria

Zürich Limmatquai 22  
Eingang Hirschengasse  
St. Gallen, Speisergasse 43,  
12 Visitenbilder von Fr. 2.80 an  
bis zu den 179  
kunstvollsten Portraits.



**GEB. LINKE** **Zürich**  
Erstes Geschäft für  
Stalleinrichtungen  
Über 5000 Stände ausgeführt!  
Höchste  
Auszeich-  
nungen.